

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



お問い合わせ番号

(item number) EN 309 791 738 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2024 04 11		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) : :		郵便料金 諸料金	
						合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX		総重量 Total gross weight g		To (Addressee) Name & Address Seongsuk Hwang Seongsuk Hwang Room 502, Mimi Apartment Gadong, 67, Goyang-daero 1407beon-gil, Deogyang-gu, Goyang-si, Gyeonggi-do (Seongsu-dong, Mimi Apartment) Postal Code 10465			
		Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	淨重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-4643-0901 FAX 010-4643-0901
				3		USD12. 24	内容品種別 Contents type ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents
		No commercial value for customs purpose only.				日本円換算合計 (円) Total Value 1224 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の標記のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender				(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.		社員確認用 ☐ ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) の確認	

山折り後、専用パウチに入れてください

【印刷について】

- ・ A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にて用意しております。

【送り状の有効期間について】

- ・印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

Customs declaration: — Please enclose in the pouch

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2024 / 04 / 11

作成地(Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender): Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN309791738JP 送達手段 (Shipped Per) : E M S 支払い条件 (Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other)
お届け先 (Addressee): Seongsuk Hwang Seongsuk Hwang Room 502, Mimi Apartment Gadong, 67, Goyang-daero 1407beon-gil, Deogyang-gu, Goyang-si, Gyeonggi-do (Seongsa-dong, Mimi Apartment) 10465, KOREA TEL 010-4643-0901 FAX 010-4643-0901	Invoice No.

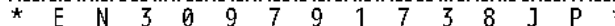
内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			3	USD 4.08	USD 12.24
総合計 (Total)			3		USD 12.24

F.O.B. JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g

署名(Signature)



JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 309 791 738 JP

From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2024 04 11		損害要償額 総重量 Total gross weight		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid	
		To (Addressee) Name & Address Seongsuk Hwang Seongsuk Hwang Room 502, Mimi Apartment Gadong, 67, Goyang-daero 1407beon-gil, Deogyang-gu, Goyang-si, Gyeonggi-do (Seongsong-dong, Mimi Apartment) Postal Code 10465		Country KOREA			
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0952 FAX		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		TEL 010-4643-0901 FAX 010-4643-0901	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained	
		正味重量 Net weight		内容品の価格 Value			
No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円) Total Value		1224 Yen		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces	
		20万円超 申告対象郵便物					
ご依頼主控えへの署名は不要です		内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		日本円換算合計 (円) Total Value		1224 Yen	
No commercial value for customs purpose only.							

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

EMS 受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。	Country KOREA 日付印 Date Stamp
Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0952 FAX
【社員の方へ】 日付印を押印し、お客さまへお渡しください。	

Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo		Seongsuk Hwang Seongsuk Hwang Room 502, Mimi Apartment Gadoeng, 67, Goyang-daero Deogyang-gu, Goyang-si, Gyeonggi-do (Seongsu-dong, Mimi Apartment)	
135-0064 TEL +82-70-8028-0952		104665 Postal Code	
JAPAN 3		KOREA 010-4643-0901 TEL 010-4643-0901	
内容品詳細 Health food		正味重量 150g/2.24	
H Sコード 9401		価格 1224	
数量 3		個数 3	
原産国 Korea		国産品 Yes	
送料 1224		送料 1224	
備考 No commercial value for customs purpose only.		備考 1224	
日本円換算額合計 (円) 1224		日本円換算額合計 (円) 1224	
受付局控 10年保存		受付局控 10年保存	